

## VERANO 2009 Y 2010 DE KEMIJÄRVI

### SERVICIOS DE BIENESTAR DE BALNEARIO-PISCINA CUBIERTA POUKAMA

Poukama es un centro de servicios abierto todo el año. Togogán de aqua, tres piscinas para niños, una piscina de 5 calles para nadadores, 4 saunas, una sauna de vapor, una piscina terapéutica, un café, 2 gimnasios, servicios de masaje de Hoitokeidas e incluso natación en aguas heladas en invierno. Dos pistas de tenis en verano.



### CRUCEROS FLETADOS

Cruceros de medianoche, cruceros para contemplar el paisaje y cruceros de almuerzo. Reservaciones una semana antes si no se ha acordado otro.

### CRUCERO PARA CONTEMPLAR EL PAYSAJE EN LOS SÁBADOS

Crucero para comtemplar el paisaje en el lago Kemijärvi desde las 15.00 a las 18.00. Salida desde el puerto. 20 euros/persona. M/s Ahti es para hacia 80 personas al máximo. Realización: Hotel Mestarin Kievari, [hotelli@mestarinkievari.fi](mailto:hotelli@mestarinkievari.fi)

### PESCA EN LA BALSA

Una manera confortable para relajarse en el lago Pöyliöjärvi. Realización: Seidan Puu ja Luu, +358 (0)400 221 043.

### PESCA CON CEBOS DE PESCA EN EL LAGO KEMIJÄRVI

Duración: 4 horas, salida desde Räisälä. 120 euros/pers. cuando hay 2 personas. 95 euros/pers. cuando hay 3-4 personas. Niños de 4 a 14 años -75%. Precio incluye los útiles de pesca y los pagos de licencia. Pescas: lucio, perca y trucha. M/s Veeruska es un barco techado y calentado. Hay posibilidad de ir en la sauna y comer por un precio separable. Se les añaden a los precios el IVA (8-22%).

[lapin.jarvimatkailu@pp.net.fi](mailto:lapin.jarvimatkailu@pp.net.fi)

### VIDA EN LA CIUDAD

Cómodos restaurantes y cafeterías en la ciudad. Las tiendas en el centro de Kemijärvi contienen versátiles gamas de productos y productos especiales. Las tiendas son pequeñas y pueden offrir servicio personal para los clientes. Bienvenidos a hacer la compra.

### SAUNA CON TRATAMIENTO DE LA TURBA

Duración: 2 horas, para 5 pers. al menos. Incluye bebida de bienvenida, sauna y tratamiento de la turba, café con bollo dulce y tolla de baño. 30 euros/pers. Realización: Wanha Kaivoskylä, Raajärvi, [wanha.kaivoskyla@mainari.fi](mailto:wanha.kaivoskyla@mainari.fi)

### EMPRESOS DE ALOJAMIENTO EN KEMIJÄRVI



### CENTRO DE VACACIONES DE LOHEN LOMAKESKUS

Lohen lomakeskus es situado en la orilla del bello lago Pöyliöjärvi, a 800 m del centro de Kemijärvi. 25 chalets et un albergue para 35 pers. Una playa propia. La playa de la ciudad está cerca. Se alquilan bicicletas, barcos etc. La calle: Lohelantie 1. Correo electrónico: [lohenlomakeskus@pp.inet.fi](mailto:lohenlomakeskus@pp.inet.fi)

### ALOJAMIENTO DE VACACIONES DE KEMIJÄRVEN LOMAMAJOITUS

All the rights reserved.

Alojamiento de buen calidad a un precio módico para grupos, situado a 6 kilómetros del centro de la ciudad. 41 camas. La calle: Rajakatu 58. Tel. +358 (0)44 563 2213.

~ ~ ~ ~ ~

**VIEJO PUEBLO MINERA DE WANHA KAIVOSKYLÄ MAINARI**

Bienvenidos al histórico entorno minero. Rutas "off road", programas, alojamiento y comidas. Espacios comunes para todos: sala de estar con chimenea de salón y retretes en Hippi y Hakku. 37 camas en invierno y 120 en verano. La calle: Kaivostie 100, 97590 Raajärvi. Tel. +358 (0)16 731 200. Correo electrónico: [wanha.kaivoskyla@mainari.fi](mailto:wanha.kaivoskyla@mainari.fi)

~ ~ ~ ~ ~

**HOTEL KEMIJÄRVI**

Servicios de alojamiento y comida a un precio módico. Pub Viisikko y menú renovado. 79 camas. La calle: Vapaudenkatu 4. Tel. +358 (0)16 458 2200. Correo electrónico: [info@hotellikemijarvi.com](mailto:info@hotellikemijarvi.com)

~ ~ ~ ~ ~



**HOTEL MESTARIN KIEVARI**

Hotel acogedor de 21 cuartos para familias, poseído por Finlandia Hotels y situado en el centro de Kemijärvi. M/s Ahti hace cruceros en el lago Kemijärvi en el verano. La calle: Kirkkokatu 9. Tel. +358 (0)16 320 7700.

Correo electrónico: [hotelli@mestarinkievari.fi](mailto:hotelli@mestarinkievari.fi)



**CABO UITONNIEMI**

Un lugar cómodo para organizar fiestas y tener reuniones y para comer, situado en la orilla del río Kemijoki a 500 m desde Hotel Mestarin Kievari. Espacio para 90 pers. Edificio principal, sauna, cobertizo al estilo viejo, playa y hotel de orilla que contiene 6 cuartos (para 2-3 pers.) Tel. +358 (0)40 743 1001. Correo electrónico:

[anneli.isojarvi@kemijarvelainen.com](mailto:anneli.isojarvi@kemijarvelainen.com)

~ ~ ~ ~ ~